



# GRUPKI Z KOSMOSU



## DANE TECHNICZNE

### WYMAGANIA MINIMALNE

Procesor: Intel Pentium II MMX 266 MHz  
System operacyjny: Windows 95/98/Me  
RAM: 16 MB  
CD-ROM: x12  
Karta dźwiękowa: zgodna z DirectX 7.0  
Karta graficzna: zgodna z DirectX 7.0  
Wolne miejsce na dysku: 400 MB  
Monitor, klawiatura, mysz

### KONFIGURACJA ZALECANA

Procesor: Intel Pentium II MMX 350 MHz  
System operacyjny: Windows 98  
RAM: 64 MB  
CD-ROM: x32  
Karta dźwiękowa: zgodna z DirectX 7.0  
Karta graficzna: zgodna z DirectX 7.0  
Wolne miejsce na dysku: 3 GB (dla pełnej instalacji)  
Monitor, klawiatura, mysz

### UWAGA!

Wszystkie głosy i napisy w grze zostały w pełni zlokalizowane z wyłączeniem menu: głównego, zapisywania, wczytywania i opcji.



## INSTALACJA GRY

### ZALECENIE DLA GRACZY

Zanim rozpoczniecie instalację, załóżcie świeżą bieliznę!

### BEZ PANIKI - WŁÓŻ KOMPAKT NR 1

Dzięki funkcji automatycznego uruchamiania (Autorun) program instalacyjny powinien się gładko uruchomić sam.

### GDY COŚ SIĘ SPIERNICZY...

Tylko spokojnie! Wszystko przez tę technikę.

1. Walnij pięścią w stół (uwaga na kontuzje nadgarstka!) i kliknij dwukrotnie na ikonie „Mój komputer” na pulpicie Twojego komputera.
2. Nieustraszenie kliknij dwukrotnie na ikonie napędu CD-ROM.
3. Kliknij dwukrotnie na ikonie „install.exe”, a zadziwisz przyjaciół wraz z rodziną.

I już! Uruchomi się program instalacyjny...

### TERAZ WYKONUJ POLECENIA WYŚWIETLANE NA EKRANIE I ZAINSTALUJ GRĘ, JEŚLI TAKI MASZ KAPRYS...

Zauważ, że już podczas instalacji program poprosi o wybranie języka napisów wyświetlanych podczas gry.

Instalacja: wersja standardowa

Zajmuje stosunkowo niewiele miejsca na dysku twardym – taka fajna, mała wersja.

Instalacja: wersja pełna, czyli zdroworoządkowa

Dla majsterklepków, którzy lubią oszczędzać na czasie. Co prawda sama instalacja trwa dość długo i zajmuje dużo miejsca na twardym dysku, ale nie wymaga zmieniania płyt podczas gry.

Wybór należy do Ciebie!

Program instalacyjny poprosi także o wybranie docelowego foldera (katalogu) i umieszczenie w systemie ikony skrótów, umożliwiające uruchamianie gry.

Ikony te znajdują się w menu „Start” oraz na pulpicie.

### NO I TYŁE!

Po skopiowaniu plików instalacja zostanie zakończona – można uruchamiać grę. Jeśli na Twoim komputerze nie ma DirectX 7, program zaleci jego zainstalowanie.

INSTALACJA DIRECTX 7 JEST ABSOLUTNIE NIEZBĘDNA DLA PRAWIDŁOWEGO DZIAŁANIA GRY.

### URUCHOMIENIE GRY

Krótko mówiąc:

Kompakt w napędzie, funkcja „Autorun” aktywna i gra zainstalowana. 'Głupki z Kosmosu' są gotowe do uruchomienia i zaabsorbowania Cię swym bogatym życiem... zewnętrznym.

### ZNÓW SIĘ COŚ SPIERNICZY?

W razie problemów z automatycznym uruchomieniem, użyj jednego ze skrótów, umieszczonych w systemie przez program instalacyjny (na pulpicie lub w menu Start).

Po filmowym wstępie ujrzysz przed sobą menu, umożliwiające rozpoczęcie nowej gry lub powrót do jednej z zapisanych wcześniej gier.





Menu główne obejmuje następujące opcje:

- **PLAY (GRA)** – kliknij tu, aby zacząć grę.
- **LOAD GAME (WCZYTAJ GRĘ)** – kliknij tu, aby wczytać jedną z zapisanych wcześniej gier.
- **SETTINGS (KONFIGURACJA)** – powoduje przejście do ekranu, na którym można zmieniać głośność, włączać lub wyłączać wyświetlanie napisów oraz wybrać tryb graficzny (tysiące lub miliony kolorów).
- **QUIT (WYJŚCIE)** – powoduje opuszczenie gry.



## STEROWANIE

Podczas gry postać, którą sterujesz, może wykonywać bardzo różnorodne czynności. Kursor myszy będzie się automatycznie zmieniać, w zależności od tego, co będziesz nim wskazywać i co dana postać może zrobić. Do wydawania poleceń możesz używać myszy lub klawiatury, zgodnie z poniższą tabelą:

CZYNNOŚĆ	WYGLĄD KURSORA MYSZY	WYKONANIE CZYNNOŚCI
CHODZENIE w określonym kierunku		Kliknięcie LPM
OBEJRZENIE obiektu		Kliknięcie LPM
ZABRANIE przedmiotu		Kliknięcie LPM
UMIESZCZENIE przedmiotu w ekwipunku	Po podniesieniu przedmiotu kursor zmienia się w symbol tego przedmiotu, na przykład:  Następnie możesz odłożyć przedmiot do swego ekwipunku	Kliknięcie PPM lub naciśnięcie SPACJI
UŻYCIĘ obiektu		Kliknięcie LPM
ZAGAJENIE rozmowy		Kliknięcie LPM

Niekiedy możesz natknąć się na przedmioty umożliwiające wykonanie wielu różnych czynności, na przykład obejrzenie i zabranie obiektu. W takim przypadku kliknięcie PPM powoduje przełączenie się między możliwymi czynnościami. Gdy wybierzesz odpowiednią operację, kliknij na obiekcie LPM, by ją wykonać.

## EKWIPUNEK



Aby wyświetlić ekwipunek, naciśnij spację. Zawartość ekwipunku jest przedstawiana u dołu ekranu.

Możesz kliknąć na dowolnym przedmiocie z ekwipunku, a następnie kliknąć nim na jakimś obiekcie w otoczeniu, by je ze sobą powiązać i zobaczyć, jak oddziałują na siebie. Spróbuj kliknąć przetykaczem na kibelku!

Możesz także łączyć ze sobą dwa przedmioty znajdujące się w Twoim ekwipunku. By to uczynić, kliknij LPM na pierwszym obiekcie i nie zwalniając przycisku, przeciągnij go na drugi obiekt.

Każda z postaci może posiadać maksymalnie sześć przedmiotów. Ponowne naciśnięcie spacji spowoduje ukrycie ekwipunku.

## ZAPISYWANIE GRY



By zapisać bieżący stan gry, naciśnij klawisz F2. Pojawi się następujący ekran:

Wybierz jedną z pustych pozycji. Jeśli cała dziewiątka pozycji jest zajęta, możesz wyświetlić kolejny zestaw, klikając na jednej ze stóp po bokach ekranu. Możesz także zapisać grę na zajętej pozycji. W ten sposób poprzedni zapis zostaje skasowany.

Łącznie możesz zapisać 27 stanów gry. Aby wrócić do gry, kliknij na napisie RETURN TO GAME (POWRÓT DO GRY).

## WCZYTYWANIE GRY

W celu wczytania gry podczas jej trwania naciśnij klawisz F1. Pojawi się następujący ekran:



W razie potrzeby kliknij na jednej ze stóp po bokach ekranu, aby wyświetlić inny zestaw zapisanych stanów gry, a następnie kliknij na wybranej pozycji. Potwierdź swój wybór, klikając następnie na YES (TAK).

Jeśli zechcesz wrócić do bieżącej gry bez wczytywania zapisu, kliknij na napisie RETURN TO GAME (POWRÓT DO GRY).

## KONFIGURACJA

W celu zmiany konfiguracji gry podczas jej trwania naciśnij klawisz F3. Pojawi się następujący ekran:



Kliknij na latającym spodku, by regulować głośność dźwięku i muzyki.

Kliknij na książce, by włączyć lub wyłączyć napisy z tekstami dialogów.

Kliknij na oczach, aby zmienić liczbę kolorów 'Thousand Colors (tysiące kolorów)' lub 'Million colors (miliony kolorów)'. Aby wrócić do gry, kliknij na słowie RETURN (POWRÓT).

### POMNIANIE FRAGMENTU FILMOWEGO

Jeśli zechcesz przeskoczyć film, który już znasz, naciśnij klawisz ESC.

### WYCHODZENIE Z GRY

Aby wyjść z gry, naciśnij klawisz ESC, a potem kliknij na YES (TAK) w celu potwierdzenia swej decyzji. Pojawi się menu główne. Kliknij na słowie QUIT (WYJŚCIE), a potem na YES (TAK) w celu potwierdzenia swej decyzji.





### **MŁE ZŁEGO POCZĄTKI**

Wracająca z kosmicznego pikniku piątka istot z Kosmosu wylądowała awaryjnie na Ziemi. Oczekując na zakończenie reperacji swego pojazdu, ukryli się w odludnym, niezamieszkanym domku na przedmieściach nie znanego nikomu miasta.

Wydawało się, że wszystko idzie dobrze. Wkrótce jednak przestało, ponieważ pewien naukowiec nazwiskiem SAKARIN poznał miejsce pobytu przybyszów i postanowił ich schwycić, a następnie naukowo wypatroszyć w swojej podziemnej bazie. W celu pojmania kosmitów SAKARIN czym prędzej wystął przerażającego łowcę nagród – nikczemnego BOŁOKA!

## OSOBY DRAMATU



**ETNO POLINO**

Niekwestionowany przywódca ekipy. Gdy tylko powstaje jakiś problem, Etno natychmiast wyznajduje rozwiązanie. Sam jest flegmatyczny niczym szwajcarski bankier i każdą sytuację analizuje na swój spokojny i wyrozumowany sposób.

Etno ma pewien wielki plan – pragnie bez względu na cenę ukończyć pisanie swej encyklopedii omawiającej istoty ludzkie, które skrycie podziwia. Rzec w tym, iż w bezkieszyco- we noce Etno marzy o tym, by również posiadać choćby parę kępek owłosienia w stosownych miejscach! Prawda jest jednak taka, iż w rzeczywistości nie radzi sobie zbyt dobrze. Jest spięty i brak mu choć śladu pewności siebie. Ale to pozostaje jego słodką tajemnicą.



**CANDY CARAMELLA**

Ofiara depresji maniakalnej, morze wrażliwości zagubione w brutalnym świecie. Jest delikatny i afektowany niczym dziewczyna na wiejskim weselu.

W domu Candy jest dobrze ułożonym gosposiem. Prasuje skórzane majtki Gorgiouse, pieł ogródek, poci się nad zlewem brudnych garów itp. itd. etc. Jeśli jednak ktoś nadepnie mu na odcisk, staje się równie nieprzewidywalny, co widowiskowy. Jest słodki jak karmelek i łatwy do wykorzystania, biada jednak temu, kto w tym wykorzystywaniu posunie się za daleko!



**GORGIOUS KŁAATU**

Nie cierpi ludzi wraz z ich hałaśliwą nadgniłą planetką. Stęchły odór Ziemiannina wyczuje na ponad 3,2 kilometra. Gorgious jest smakoszem, istotą rozciągającą się między dwoma końcami przewodu pokarmowego. Wariuje na widok gulaszu tudzież przyzwoitej porcji kucyka w szparagach!

Jakie są jego ulubione metody spędzania wolnego czasu? Grabienie swych grządek parówkowych oraz molestowanie Candy, gdy bierze prysznic. Mimo swego męskiego wyglądu i ognistego temperamentu, Gorgious szybko tchórz w niebezpiecznych sytuacjach. Nigdy nie przestaje zrzedzić i marudzić niczym jakaś pokręcona starucha.



**STEREO MONOVICI**

Chodzący paradoks. Niezwykłe gadatliwy i monotony, stanowi jednak magazyn encyklopedycznych zlepków całkowicie nieprzydatnej wiedzy. Jeśli chodzi o matematykę, potrafi obliczyć liczbę szesnaście w dowolnej kancie Jana Sebastiana Bacha lub dokładną łączną długość papieru toaletowego przydzielanego pułkowi 500 komandosów. Żyje w swoim zamkniętym świecie, w którym nieustannie odpowiada na własne pytania.



**BUD BUDDIOVIČ**

Robal... wrak organizmu żywego, dysponujący ilorazem inteligencji, który odpowiada jednej czwartej mózgu meduzy. Tak, to Bud! Przechodzi przez życie, gnijąc na kanapie przed telewizorem niczym dawno przeterminowany kartofel. Myśli w zwolnionym tempie, mówi monosylabami, a jego dieta ogranicza się do śmieciowego żarcia.

Bud dość dobrze przystosował się do ziemskiego środowiska i czuje się tu dobrze, jeśli tylko nie przegapi żadnego odcinka 'Telefonu 110' o 20.05.



**BOLOK**

Lubi, kiedy się go nazywa 'za-wodowcem'.

Jest niebezpiecznym łowcą nagród i nie ma specjalnego szacunku dla ogólnie przyjętych zasad. Łapie każdą okazję zlecenia, a na ustach ma przeważnie tylko dwa słowa: 'Moja doła!'. Postać Boloka charakteryzuje się kilkoma specyficznymi cechami, obok których nie można przejść obojętnie. Nie znosi dzieciaków, uwielbia małpy i został znaleziony w kuble na śmieci w wieku 12 lat...



**DR SAKARIN**

Okolo metra nienawici (w kapeluszu) i jakieś 20 kilo żywej furii. Oto naukowiec, który ponad wszelką wątpliwość nie znalazł szczęścia w życiu. Od początków swej kariery dr Sakarin ściga i chwytą istoty pozaziemskie, które miały pecha spaść na Ziemię. Kraje małe zielone ludziki, a to, co z nich zostanie, umieszcza na półkach swego laboratorium w różnej wielkości stojach z formaliną.



## KIESZONKOWE WSZECHŚWIATY

### • DOM DO WYNAJĘCIA

Tutaj schronili się kosmici oczekujący na wyreperowanie swego latającego spodka. Pokoje są raczej przytulne – Candy dokonał wielu cudów w dziedzinie dekoracji wnętrz. Dzięki niemu ruina przekształciła się w miłe gniazdko. Dywaniki w łazienkach, śliczne zasłonki w sieni, tapeta w jego pokoju... Ręka Candy odcięła swoje piętno, gdzie by nie spojrzeć.



### • PRZETWÓRNIA OBORNIKA

Przetwórnia obornika 'PASTE BROTHERS' została wybudowana w latach pięćdziesiątych i wielu ludzi uważało ją wtedy za ósmy cud świata. Jej roczna produkcja pasty do zębów wynosi 800 000 ton.

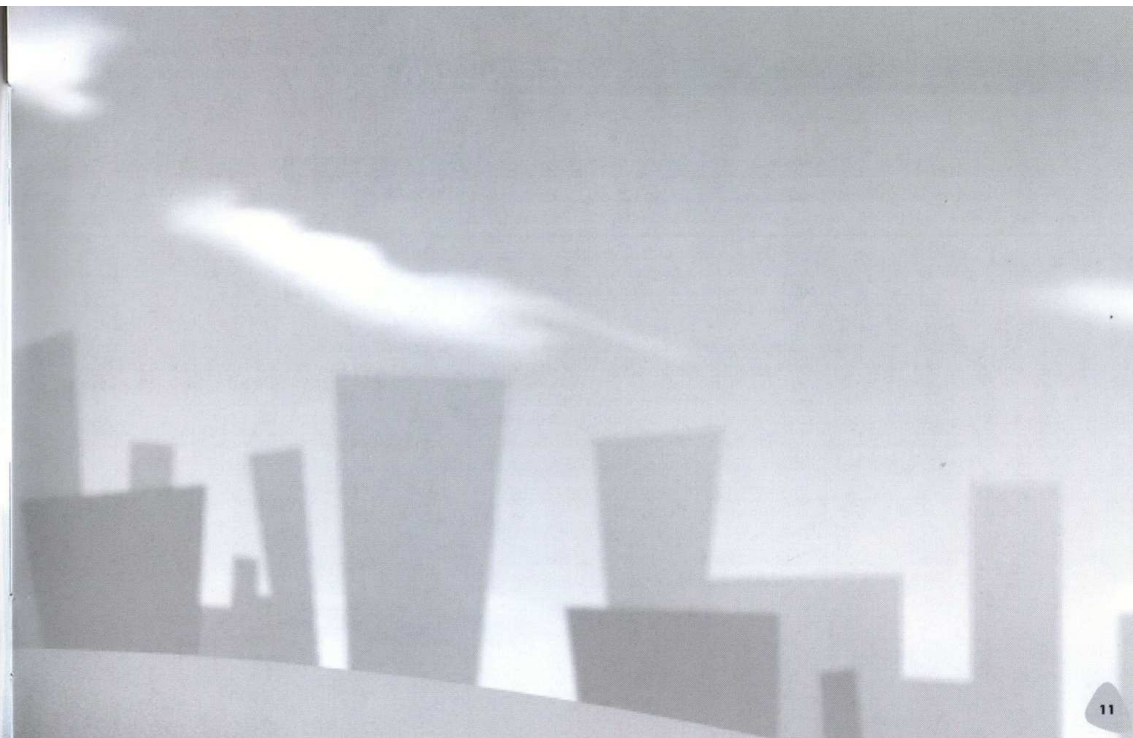
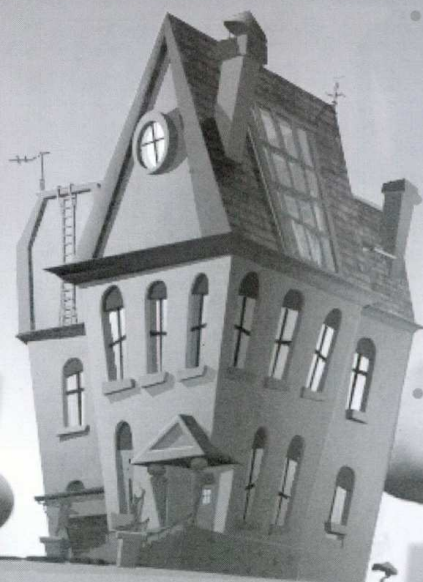
Co prawda, jak dotąd, nikomu nie udało się ustalić, jaki jest związek między pastą do zębów a krowim łajnem.



### • OBSZAR 52

Baza obszaru 52 to wryty głęboko w ziemię labirynt laboratoriów i korytarzy, przykryty od góry wysoce niegościnną pustynią. Tutaj właśnie jest siedziba najbardziej niebezpiecznego naukowca na świecie: dra SAKARINA!

Każdy wie, kiedy otrzymuje zaproszenie do obszaru 52... nikt jednak nie jest w stanie określić, kiedy go opuści...



## POMOC TECHNICZNA

**UWAGA!** Warunkiem uzyskania pomocy technicznej jest posiadanie w trakcie telefonowania instrukcji użytkownika w celu weryfikacji autentyczności posiadanego produktu.

Zanim skontaktujesz się z działem obsługi klienta, przejrzyj uważnie plik poświęcony pomocy technicznej. Są w nim odpowiedzi na niektóre z często zadawanych pytań. Dzięki nim możesz szybko i łatwo znaleźć rozwiązanie problemu. Jeśli jednak to nie pomoże, skontaktuj się z nami w podany poniżej sposób.

Zanim to jednak zrobisz, zbierz następujące informacje:

1. Dokładny tytuł produktu.
2. Jakie informacje o błędach pojawiają się podczas gry (jeśli są takowe) i/lub na czym polega problem.
3. Jakiego systemu operacyjnego używasz (np. Windows 95)?
4. Jaki procesor jest w Twoim komputerze (np. Intel Pentium 200)?
5. Jakie karty graficzne i dźwiękowe posiadasz (np. Diamond Stealth 64, Sound Blaster)?
6. Czy używasz joysticka? Jeśli tak, to podaj markę i model.
7. Ile masz wolnego miejsca na dysku?
8. Ile masz pamięci RAM w komputerze?

## OBSŁUGA KLIENTA I POMOC TECHNICZNA NA TERENIE POLSKI

W celu uzyskania pomocy technicznej na terenie Polski, skontaktuj się z firmą L.E.M. Sp. z o.o. pisząc list ze szczegółowym opisem problemu na adres: 02-948 Warszawa, ul. Obornicka 11 lub zadzwoń od poniedziałku do piątku w godzinach 10<sup>00</sup>–16<sup>00</sup> do naszego działu technicznego pod tel: (0-22) 651 73 24.

Odpowiedzi na najbardziej powszechne pytania znajdziesz na naszej stronie w internecie, pod adresem: <http://www.lem.com.pl>. Tam również szukaj najnowszych patchy do gier.

## NIE UDZIELAMY INFORMACJI O TYM JAK GRAĆ!

TAKICH INFORMACJI NALEŻY SZUKAĆ W MIEJSCACH GDZIE OPISYWANE SĄ GRY KOMPUTEROWE, NP.: NA STRONACH INTERNETOWYCH LUB W MAGAZYNACH O GRACH KOMPUTEROWYCH.



## TWÓRCY GRY

### XILAM

Gra „Glupki z Kosmosu” (Stupid Invaders) jest dedykowana Jean-Yvesowi Raimbaud  
 Producent wykonawczy: Marc Du Pontavice  
 Producent linii: Aziza Ghalila  
 Producent gry: Sébastien Hamon  
 Kierownictwo artystyczne: Thomas Szabo  
 Kierownictwo wsparcia: Hélène Giraud  
 Fabuła: Nicolas Gallet  
 Thomas Szabo  
 Sébastien Hamon  
 Dialogi: Nicolas Gallet  
 Thomas Szabo  
 Autorzy: Thomas Szabo  
 Programiści: Frédéric Sarlin  
 Fabrice Decroix  
 Programowanie skryptu: Frédéric Nouel  
 Sébastien Hamon  
 Michel Tam  
 Program instalacyjny: Frédéric Nouel  
 Programowanie wersji dla Dreamcasta:  
 Jayeson Lee-Steere (Titanium Studios)  
 Asystent produkcji: Emmanuel Ryz  
 Grafik 2D: Hélène Giraud  
 Modelowanie postaci: Pascal Blanché  
 Andres Gomez

Przerywniki filmowe: Pascal Blanché  
 Frédéric Vico  
 Dodatkowe przerywniki filmowe: Nicolas Bauduin  
 Gaëlle Delcourt  
 Andres Gomez  
 Jean Hemez  
 Dominique Jouis  
 Aôda Julian Del Solar  
 Clara Koechlin  
 Stéphane Mit  
 Fabrice Morisset  
 David Ouanono  
 Tła: Marc Gentil  
 Julien Giraud  
 Clara Koechlin  
 Fabrice Morisset  
 Philippe Magnin-Robert  
 Animacje: Nicolas Bauduin  
 Jerome Boulbes  
 Gaëlle Delcourt  
 Andres Gomez  
 Jean Hemez  
 Dominique Jouis  
 Clara Koechlin  
 Stéphane Mit  
 Fabrice Morisset  
 David Ouanono

Dodatkowe animacje: Pascal Blanché  
 Marc Gentil  
 Julien Giraud  
 Aôda Julian Del Solar  
 Philippe Magnin-Robert  
 Frédéric Vico  
 Asystenci animacji: Sylvain Clerc  
 Jerome Lionard  
 Cédric  
 Fabrice Rabhi  
 Muzyka: Hervé Lavandier et Alain Ranval  
 Projekt dźwięku: Solange Bermond  
 Efekty dźwiękowe: RAMSES  
 Reżyseria dialogów: Jim Gomez  
 Lektorzy: Charles Adler  
 Jeff Bennett  
 Maurice LaMarche  
 Danny Mann  
 Testerzy: Frédéric Sené  
 Jeff Ramos  
 Witryna sieciowa: Yannick Connan  
 Specjalne podziękowania otrzymują: Jim Gomez  
 i Henri Magalon.

### UBI SOFT

#### PRODUKCJA

Produkcja: Yves Guillemot  
 Kierownictwo opracowania: Vincent Minoué  
 Europejskie kierownictwo opracowania:  
 Fabrice Pierre-Ellen  
 Producent: Raphael Levi

#### TESTY

Światowy szef testów: Vincent Piquet  
 Światowy szef kontroli jakości: Eric Tremblay  
 Kanadyjski szef testów: Eric Martineau  
 Główny tester: Jonathan Moreau  
 Testerzy: Natasha Bouchard, Pierre Boyer  
 Specjalne podziękowania otrzymuje:  
 Jean Francois Dupuis

#### LOKALIZACJA

Światowy szef lokalizacji: Coralie Martin  
 Kierownictwo projektu lokalizacji: Matthieu Boulard,  
 Xavier Vibert

#### MARKETING

Kierownictwo marketingu – Europa:  
 Laurence Buisson  
 Zarządzanie grupą marki: Laura Gelis  
 Zarządzanie marką: Chloé Phélizon  
 Kierownictwo marketingu – Stany Zjednoczone:  
 David Bamberger  
 Zarządzanie marką – Stany Zjednoczone:  
 John Chowanec  
 Lokalne zarządzanie marką: Lieke Otten  
 Charlotte Sabbah  
 Piero Strada  
 Tim Todtenhaupt  
 Vanessa Leclercq  
 Phil Branelly  
 Oriol Rosel  
 Vera Shah  
 Milena Barreto  
 Thomas Petersen  
 Susie Frevert

#### LICOMP EMPIK MULTIMEDIA SP. Z O.O.

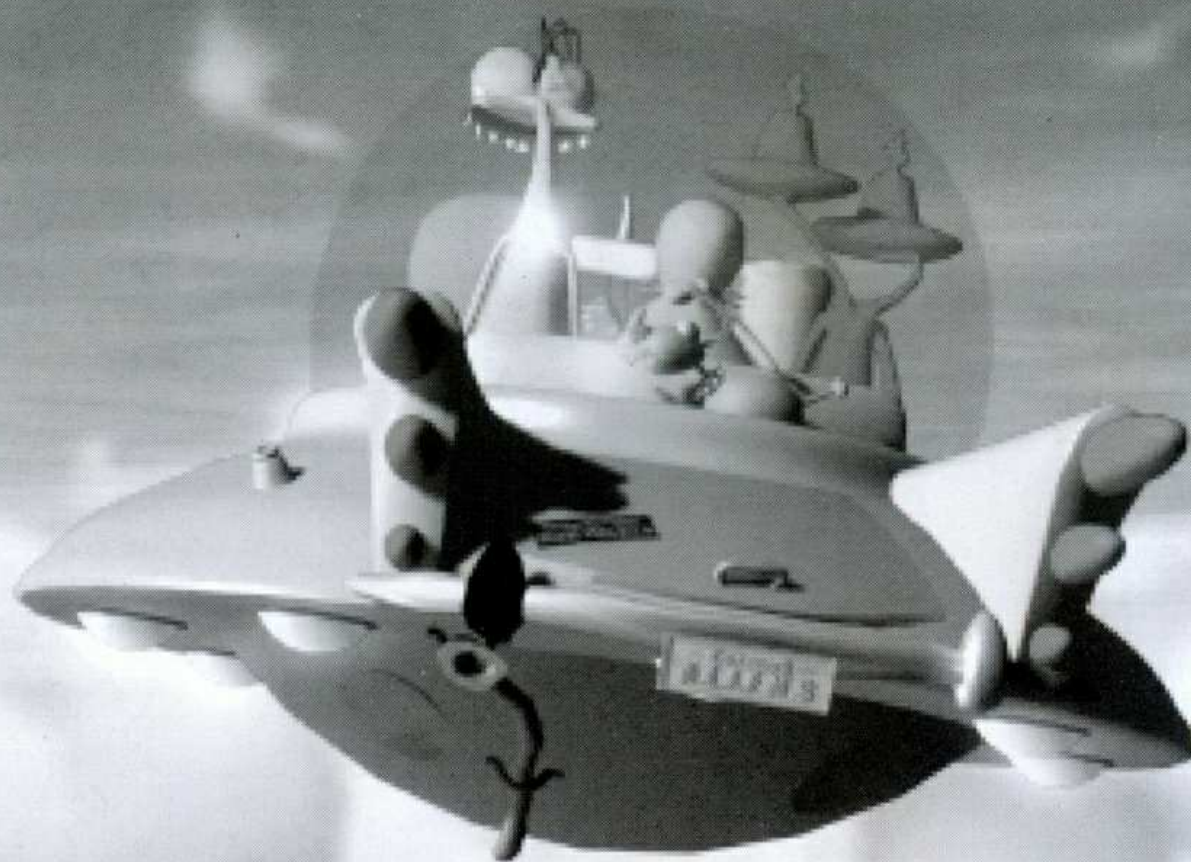
Szef Marketingu: Maciek Turski  
 Sprawy PR: Katarzyna Szlendak  
 Kierownik projektu lokalizacji: Maciek Turski  
 Tłumaczenie tekstu gry i instrukcji:  
 Janusz Mrzigod  
 Casting: Michał Turnau  
 Obsada wersja Polska: Jarosław Boberek  
 Dariusz Gnatowski  
 Michał Turnau  
 i inni  
 Nagrania wykonano w:  
 Muzyczne Studio Produkcyjne SPOT

Specjalne podziękowania otrzymują:  
 Valérie Beaufils & Fabrice Cambounet  
 oraz  
 Stanisław A. Turski za kilka naprawdę fajnych  
 pomysłów

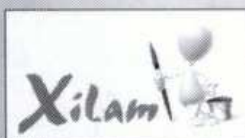
Gra oparta na serialu „Space Goofs”, znanym  
 także jako „Home to Rent”, stworzonym przez  
 Jean-Yvesa Raimbaud i Philippe’a Traversata.

© Xilam 2000





■ **Wielka Brytania**  
Ubi Soft Entertainment Ltd  
Vantage House  
1 Weir Road, Wimbledon  
London SW19 8UX  
Tel: 020 8944 9000  
Fax: 020 8944 9300



[www.stupid-invaders.com](http://www.stupid-invaders.com)